

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昂停印
遠近郵費酌加

通銀價銀陸員
月價銀陸毫
即日另出附張

禮拜式

光緒卅四年乙巳拾貳月初壹日

號六七八千壹萬壹第

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱準創自壹千八百八十年
 集資本金二千肆百萬圓 一實兌現備本金壹千八百
 萬圓 一撥備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七
 十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百
 七十貳萬圓而總行設在橫濱並分枝各行於 日本
 東京 神戶 長崎 上海 臺灣 大連灣 北京
 天津 牛庄 香港 孟買 英京倫敦 英國島約
 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專
 便買賣匯兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各事定然
 快捷妥當公平致感 貴商殷戶附貯本行利息列左
 十二月儲期週息五厘算 大個月儲週息四厘算
 三個月儲週息三厘算 日息週息貳厘算
 光緒三十年五月廿五日 香港正金銀行司理人謹啟

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金銀壹千萬圓總寫字樓
在美國紐約分行在英京 舊金山 墨西哥 小呂
宋 檳榔嶼 香港 廣州省城 宿
霧 上海 橫濱 門地利 華盛頓 巴刺打 孟米
等處 并設代理人於打刺士 仲江 錫蘭 厦門
哥林布 漢口 天津 淡水 安平 西貢 及各
埠 香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如有滙
兌附揭銀兩請移 玉至本辦房面商價錢格外相說本
行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

三個月週息四厘半算
六個月週息三厘半算
九個月週息三厘算
日息週息式厘算

英一千九百零三年 五月廿八號 萬國寶通銀行啓

新火輪船

啟者本公司橫張航業特備堅固快捷輪船式體依
期由香港常川直往秘魯加刺休意基昆等埠以便
商場船上房于觀設華麗床位寬潔靜舒身茶水
飯食特啣船上辦房一切招呼妥當貴客附船即
如居家之便凡附貨物不須轉駁之艱况其價值相
宜諸君光顧請移玉至遮打道即旗昌洋行右鄰
本島司辦房面商是荷

○ 坡連弗船第二次准丙午年二月初十日啟行
九月廿七 東洋輪船秘魯公司辦房啟

司各脫鰵魚肝油
聲明商標以儆假冒



啟者司各脫乳白鯊魚肝油創自
英京總復馳名各國久蒙官紳士
商極口讚賞曾在上海總領事署
註冊並接一千九百零一年九月
七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商
標爲記無論何種藥房及各項店鋪並行商坐賈均
不得仿倣或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標
如有仿倣本商標之式增置人魚顛倒圖形卽目之
爲假冒影射勢所必究特此廣告倘有人故蹈前弊
一經查明定必稟究凡有意仿倣者慎之慎之

香港非立賓公司內
聯興公司烟廠選製

香港非立賓公司內
聯興公司烟廠選製
今开素（即兵妹煙） 干士丹沙 吉地丹
拿 各款呂宋烟發售 諸君欲採買者請至
德轉道六十號廣裕記洋行或至中環皇后
大道第五號吳臣洋行面商此佈
本公司同理人吳臣洋行謹白

異常緊要聲明告白

啟者讀禮拜六省城某某數報載有署名香港華商公啟致省相約總公所一函函中有云同示請交港華安公所一語隨有省時敏報刊登代邸主席覆本公所同人書廿三早又見港中外報節錄此函查本公所同人並無致書拒約總公所之事又未嘗有何等委託本公所代接書信之事其函中語意是非如何姑勿論惟據發函之人不書名字統言香港華商顯係僞私影射匿名造謠借本公所名字搖惑眾聽除本公所自行集議查詢並無此事仍續查訪外合登報聲明俾閱者得目所審擇云爾

承頂告白

啟者中環擺花街四十八號門牌憶興合記茶
居生意原日黃蘇何耀漢汝財關輝合股全做
今黃蘇何耀二人志圖別業願將名下所占之
股份頂與股內人承受准十一月廿八日交易
清楚自頂之後仍用舊牌與招牌加隆記二字
開張日後生意盈虧與退股人無干特此聲明
以免後論
光緒廿一年十一月廿三日 憶興隆記啟

輪船往鳥約
特別告白

月初八日直往鳥約及波士頓華
所有章程與各公司聯同一式各
貴客附貨所有回頭及特別同個
皆按期由經手人派妥極其快捷
貴客光顧請到上環大道杏花樓
左便瑞記分局與郭翼之商面便
妥

光緒三十年 十一月廿五日

毓安輪船有限公司告白

啓者本公司經已集議定其於十二月
在永樂街門牌二百二十九號二樓本公司寫
字樓內先派回股項銀二成屆期請携股票自
携憑據到收是禱
乙巳年 二月廿三日 收數人 謝灼三 全股
左瑞生 二〇日

承頂廣告

啟者世界公益報社有限公司收盤人眼
體柔兩君現已將該公司全盤生意招牌
賬項傢私什物字粒機器等一概項與本公司
承受訂明以交易日爲界限所有從前該公司
欠到各號貨項揭項及一切大小數目概歸
收盤人支理與承頂人無涉又訂明所有從
各號欠到本報社新舊報費印件告白電版
具各賬目及一切生意應得利權概歸新人
受至本報社日前與人或有交涉事件亦係
人支理毋得牽涉新人彼此經于本月初一日
在狄近陸費及狄近狀師寫字樓交易清楚
承頂後仍用世界公益報社招牌嗣後本報
生意前途發達與舊公司無涉此佈

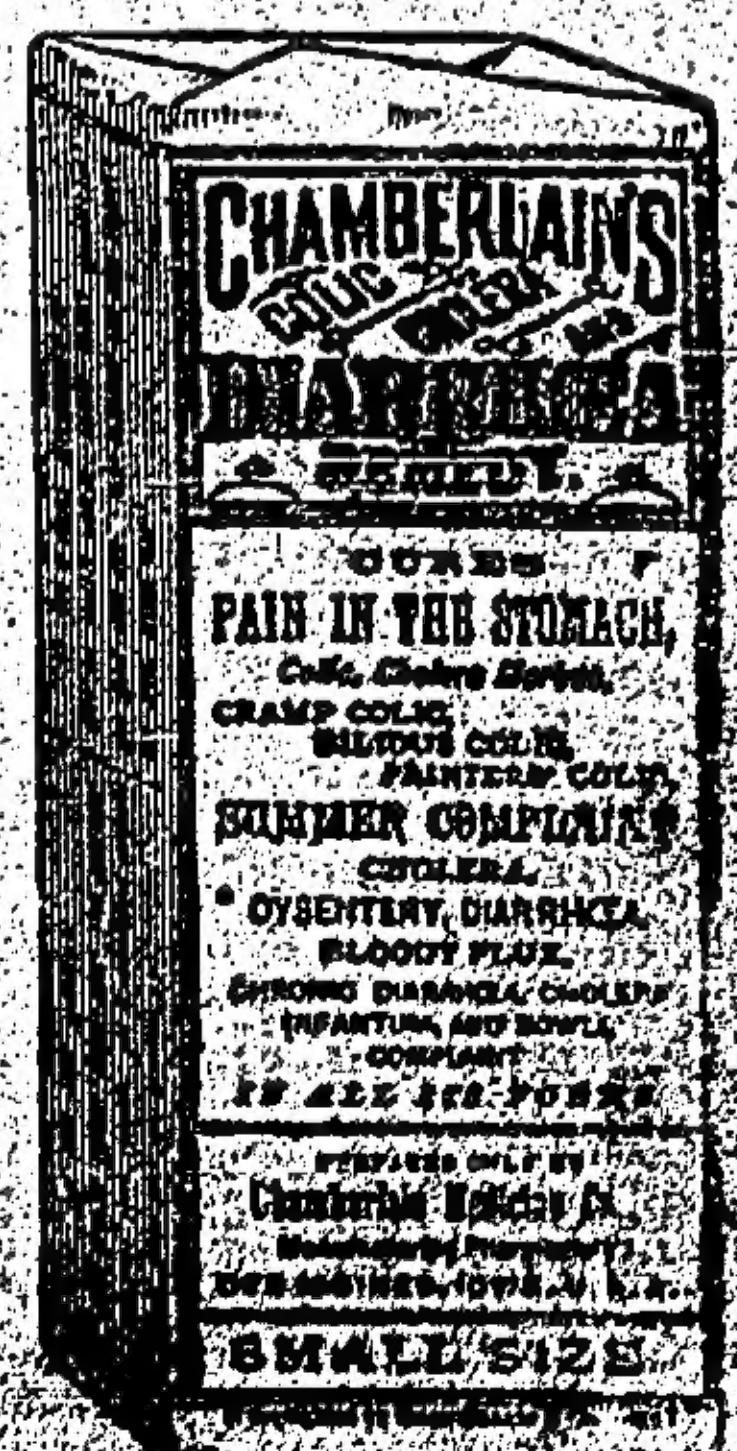
光緒三十一年 十一月廿四日

承頂世界公益報社人利靈有限公司

聲明告白

啟者本館地處館北街門牌一十九號芳春園
榮記號專做土酒生意由光緒二十九年至
一年元月清算止茲據清楚緣由內股東
廣泉志圖別業自願將名下所占之股份退
本號股內人樂承應當承受當時區廣泉
允交回合同以作了事續因區廣泉之股份
遺失未交回本號當據銷結是奉東原
廣泉自卅一年元月至六月爲期交出
交回作了今期已逾仍無合同將交出今
特自英一千九百零六年正月一日起
記二字用同芳春園字號或用記二字生
如常開張特此聲明嗣後生意盈虧與區
無涉倘異日區廣泉搜出芳春園榮記合同
作爲憑概先字通知免後爭執此佈
乙巳年 十一月初八日 芳春園發記告白

水藥瀉痛肚嘔痢廉伯曾
CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥爲天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及下
便不結等證一經服此無不立愈如霍亂初起
服之亦即能轉輕計霍亂絞腸沙痢嘔肚痛等
證有九類此藥一到立即回春各會知其利便
故每開藥方多令人購服各家宜即日備購一
筒以爲防便各藥房皆有購售

大筒價銀一元
小筒價銀半元

香港寄售處威建藥房

珍珠七厘丹	琥珀抱龍丸	小兒回春丸	婦科三達丸	霍香正氣丸	跌打黎同丸	參茸三多丸	產後烏金丸	至寶寧坤丸	參茸坤順丸	寧心補腎丸	清心牛黃丸	寧乾定志丸	參茸健神丸	調經養育丸	追風蘇合丸	人參再造丸	安胎登母丸	舒筋活絡丸	歡喜隱丁丸
清風脚丸	酒風脚丸	補氣補血藥丸	臭狐藥水藥丸	困倦藥丸	遇身藥丸	五疳藥丸	小兒蟲積肚痛丸	靈效清毒丸	科婦調經丸	百種回春丸	固本寧神丸	壯陽補腎丸	順氣化痰丸	花柳清毒丸	化痰止咳藥丸	發熱頭痛作嘔丸	發四夫對眼藥丸	十全大補藥丸	
接皮膚濕熱藥水	同頸癰各症藥水	除頭皮口瘡藥水	口無魚鱗各症藥水	狗咬傷藥水	貓咬傷藥水	蜂起濕熱藥水	小兒白髮癰藥水	癰癩藥水	安胎藥水	牙痛藥水	生髮藥水	瘡症發冷藥水	血崩見紅藥水	小兒慢驚藥水	清香洗牙藥水	精製眼藥水			

啟者茲請到鄭伯形爲香港本公司代理人
如有欲投壽險燕梳者請到舊鴨且街十八號
二樓與本分局代理人鄭伯形面商價甚相宜
此佈 乙巳年 十一月十三日 十號
永平人壽燕梳司理人夏亞敬

敬啟者本港闔行客棧現因港例頒行各客棧
領有牌照限地居人不能住客過額兼之港地
舖租魚肉疏笨貨物等件俱皆異常騰貴非獨
價難以彌補茲議定自本年十月初一日起每
天一宿兩膳每客每日收同房伙銀七毫正如
察 貴客光顧伏祈如數隨足是所切禱專此
佈聞

乙巳年 九月廿 日 香港廣聚客棧行謹啟

茲有醬園地一段坐落紅磡後便九龍城道門牌第四十五號四十七號長活共三萬尺上蓋水甚是便實合醬園機器廠之用如有意欲賃者請到弟處面議此佈
三
光緒卅一年十一月廿二日

啟者本號有親到砂朥越雪梨港牙巴厘
煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船
捷 貴客光顧請至德輔道中門牌四十八
二樓面商可也○本號德律風第三百廿九
壬寅年 六月廿四日 五二 會富公司

抵制美約之露花等水出現

本公司之雙龍牌花露水係由名師精製其
件殊氏發明向中東採取材料自製其
芬芳處與美貨比例有過之無不及
士商賜顧請至下列之代理處購取是
荷

(代理處)

香港下環軍器廠街吉昌洋行
省城十八甫開誠公司

乙巳七月某日華商香港雙龍公司啟

中國自製香露

本廠自創新法巧製上等花露水經已中見
醉外其色香氣味遠勝英國一種芬芳濃郁
歷久不散其中所用各項如蠟頭紙張俱用
中英材料裝璜并不採入美貨誠恐 貴客
光顧未盡週知特誌奉告如欲購取請認
其禮智蘭花囑招牌庶不至誤

春蘭吐氣每樽一元 鮮花露水大樽四員

各洋貨店購買取價格外相宜

光緒三十一年 八月 廿九日 謹啟

香港荷李活道七十二號門牌莫禮智啟

註冊火爐

寶	路	有	限	公	司
亞	力	山	打	屋	
三十六寸	二十四寸	三十六寸	三十六寸	三十六寸	三十六寸
每座	每座	每座	每座	每座	每座
十元	十五元	十五元	十五元	十五元	十五元
○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打
五十五元	五十五元	五十五元	五十五元	五十五元	五十五元
○每座	○每座	○每座	○每座	○每座	○每座
陸元	陸元	陸元	陸元	陸元	陸元
三十元	三十元	三十元	三十元	三十元	三十元
○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打
三十一元	三十一元	三十一元	三十一元	三十一元	三十一元
○每座	○每座	○每座	○每座	○每座	○每座
二十七元半	二十七元半	二十七元半	二十七元半	二十七元半	二十七元半
○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打
一百員	一百員	一百員	一百員	一百員	一百員
○每座	○每座	○每座	○每座	○每座	○每座
二十四元五毫	二十四元五毫	二十四元五毫	二十四元五毫	二十四元五毫	二十四元五毫
○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打	○每半打
一百四十元	一百四十元	一百四十元	一百四十元	一百四十元	一百四十元
以上各款現銀俱	以上各款現銀俱	以上各款現銀俱	以上各款現銀俱	以上各款現銀俱	以上各款現銀俱
計九折	計九折	計九折	計九折	計九折	計九折
乙巳	乙巳	乙巳	乙巳	乙巳	乙巳
拾月廿一日	拾月廿一日	拾月廿一日	拾月廿一日	拾月廿一日	拾月廿一日

蒙學堂告白

丙午歲仍延 曾幹臣老師在本港上環東街
第十八號門牌樓上設教所擬教法悉依蒙學
堂章程所定經史地輿西算脩身衛生體操各
等教科書分班講解有志同學者請到本館登
名是荷 十六日

光緒卅一年 十二月廿二日 及門全啟

鄧次權增廣英語分類

經前次改良成推爲錦囊之現世今再用特色西裝並於數十門類中加多篇頁五十有奇一切對答言語信札雜要等廣增數百餘句皆極訂新巧克臻美備所謂錦上添花大有造於後學者也欲得通英語之捷徑者當知所問津焉每本售價銀壹元如欲連英辭者請移玉到寄售處採買可也

香港 各書坊舖均有寄售
省城

光緒三十一年 十一月 十二日

貴重屋地出投

啟者茲奉典主命定期西十二月廿九號禮拜
五日即華歷十二月初四日下午三點鐘將海
地段第三十五號及海地段第三十號新填
地之昔臣連上蓋屋舖三間即永樂街門牌
第一百五十四號一百五十六號及一百五十
八號交拍賣人懷勿先生在其都參利街拍賣
所當衆出投如欲知其詳細及投賣章程請
問本狀師或拍賣人便知此佈
千九百零五年十二月二十號
典主狀師 伊尹氏 夏士頓 克定啟

太古洋行雲南
火船攤水告白

啟者本行雲南火船於英一千九百零五年十一月一號即華五月廿九日由港啟行往烟台生庄在汕頭附近左右遇事一節凡有數目要入該船之灘水數者祈於一千九百零六年正月五號即華十二月十一日以前列來如遲乃係自誤此佈

乙巳年十一月廿五日 香港太古洋行啟

告白

香港郭公司由英國辦來之藥花
比別家額外價廉物美省港澳洋貨
店均有發售
(電話伍百壹拾伍號)
乙巳年十月初一日代理處興隆街成

聲
明
告
白

啟者弟岑伯銘由本年十一月十五起移理
 彌文洋行辦房事凡各寶號有貨項銀兩交
 波彌文洋行者請交辦房隨即取回本行西
 符字收單作據並無論買賣定貨白憑西人
 名買賣貨單作實否則均屬自誤本辦房並
 招認以後本辦房取貨俱皆現銀找結倘有
 貨揭借銀兩等事爲經手是問與辦房無涉
 此聲明
 光緒卅一年十一月廿九日 岑伯銘

啟者和興西街永昌利一向專辦金山林省
卑麵粉生意今各股東志圖別業訂議生息收
盤經於十一月朔日將數目核算清楚所有欠
到街外附項樹項貨項等項均一律如數找
訖清楚并無拖欠其各東股本亦會齊照股均
派係各東親手收楚大家允洽概無異言至尚
有各號欠到永昌利賬項者請送到和興西街
永昌發鄧蘭谷鄧鶴壽兩位收蓋回圖章為據
此佈 乙巳年 十一月廿九日 正一二三
和興西街永昌利眾股東等告白

承頂告白

啟者和興西什那昌發銀號辦理生意向在
志圖別業訂將生意收盤經于現年十一月朔
日將數清算所有欠到街外附項揭項會項等
一律如數清結并無拖欠其各東股亦亦合應
照股均派係各東親手收楚大家允洽概無異
言該傢私舖底即日一概頂與鄧詒榮堂鄧聯
谷鄧鈞石承受仍用永昌發字號開張俟後生
意盈虧概與舊人無涉至各號欠到永昌發以
前貨項仍歸鄧蘭谷鄧鶴齡代收蓋同圖章
據以後來昌發生意附項揭項等必須鄧蘭谷
簽字方為實據否則經手是問此佈

光緒三十一年 十一月廿九日

和興西什永昌發舊股東告白

香港種植會告白

啟者本會擇於大英壹千九百零六年正月二號即華歷拾貳月初九日禮拜三下午五點鐘在大會堂平常叙會議社登會友及公舉總理等事凡有蒞於園務者屆時請祈到該處報名入會此佈

大英一千九百零五年 十二月廿五號

總司理人 香港園林事務部 謹啟

投夜冷

啟者準於十二月初五日禮拜六上午十一點鐘在本行內有幼細加士咩也幼細各色絨大箱每箱式拾正出投以價至高者得投得即日出清即收現銀紙代有開涉此貨之人
投投通知
乙年十一月廿九日 宋士路尾者夜冷

代理通商銀行派息告白

啓者本局現奉盛大臣電開、香港通商銀
已收所有派息事宜准由本局代墊等因查
年新章已改爲常年官息六釐仍係每半年
一次茲屆開派本年上半年息銀凡屬股東
祈於十二月十五日以前將息摺交來本局
憑票寄滙行代領由本局先行出具收條俟
摺寄回後即憑收條支領此佈
乙巳年 十一月廿九日 中國電報滙局

此報在香 港威靈頓街 華字日報 館賴文山 刊印

車端既負本道一片血誠尤損大眾公益未嘗
本道待罪此罪無狀辦事並無虛偽久
為父老所共諒如有無賴乘間生事定當執法
嚴懲云云
晚間開司馬又發四言告示一道錄下
勸百百姓 各聽吾言 日間之事不可再連
工役人等 手藝經營 時已夜深 務各早眠
幸勿輕出 好壞莫辨 保固性命 切勿直前
事關利害 其各靜聽 悉候指示 告各良民
吉觀察亦於晚間發出告示一道署謂公堂業
經本道與各國領事磋商不料出此意外暴動
殊深駭異已飭各幫商轉囑商民各自安
分照常開市如有把持擁擠必係無賴匪徒
本道惟有按律拿辦執法嚴懲其各慎之毋違
特示
聞上海廿二日道接領事館領事照會謂因保
護租界西人人身家起見不得不令團練兵出隊
水兵上岸
是日午前十點鐘警鐘既鳴各國團練兵皆出
隊水兵亦登岸
各領事署各銀行各捕房新開提籃橋均有洋
兵駐紮並微夜不歸
洋面巡邏洲河各橋均有印兵西捕荷槍駐札
各市面一字街口均有各國團練兵戎裝嚴守
各捕房印各捕自上午為始一概停止出差
聚集捕房以備調遣
沿途巡邏者有騎馬西捕及團練兵并策騎荷
鎗往來中道
老新兩巡捕房首均有印捕荷槍四面駐守
南市總工務局總辦與正裁判孫耳山明府亦
飭三等教習巡邏十二名在十六舖畔安
為照料再巡邏街防各巡兵一律照料落差
後仍在局伺候不許出外
廿二日沿浦渡船載載客赴浦東不准由浦
東載客來滬稅務司已囑水巡捕往來接巡
南市天主堂各處教堂均已派兵保護
○楊士驤有動靜消息 署東撫楊士驤到任
將及一年而本缺迄未開去前經兩次官署彈
劾均以資世凱之力得保無事近更物議沸騰
有謂南名妓公然與出入撫署而其少公子
尤出入花叢招搖無忌凡由京至京引見各員
幾於乘口 詞於其當軸諸公均為惡類袁世
凱亦有難於迴護之勢聞電飭駐德使臣呂
回國以繼其任
○擬將海參崴案件控諸荷蘭平和會 海參
崴華民損失俄政府既不肯認賠聞袁世凱建
議請去歲英俄國北海漁船為俄國漁船的海參
崴一案英人控諸荷蘭平和會經公斷得償
百萬今不妨仿照此例將此案控諸平和會必
可得直現辦此案之陸署便本須即赴荷蘭新
任兼充平和會中國代表人令其辦理此項交
涉尤為兩便云云惟外務部那爾海商會因平

和會即為俄國所創設今欲控告俄國本必有
益故商賈未敢決定
○英使請辦維西廬 滇省維西亂事英使以
該處辦理不善照會外部請將該處從嚴懲辦
未知外部如何答復耳
○炸彈案餘聞 炸彈之知為吳越所放其破
案也甚奇外間有累及汪之說茲探悉吳越
實與汪同居此日吳出門未回而此案起汪
遂舉發始知其人為吳越因學堂降班憤而
請假不圖其有此舉也官長本懸有知刺客姓
名給二千之賞格此則已發領汪得其半
至天津訊問因此案見疑而捕之保安會中張
格即欲木讎已判定永遠監禁之罪蓋忘當日
此會章程曾進之官長官置置之不理耳買仲
翔交結非人將定監禁一年或半年之罪惟張
伯行可望開釋云
○五大臣出洋考察未定期限 此次五大臣
出洋考察政治有謂數月即行回國者有謂年
餘始能回國者頃聞政府中人云五大臣出洋
考察未定期限蓋以各國政治逐年皆有
變遷書報載無所用其出洋考察此次出洋乃
隨時隨地以求其行司法之原而探其上下
所以相安之故確有心得然後返國以政其
國之政治與昔年之奉命出洋者不同故朝廷
不能予以期限云
○御史請嚴禁鴉片烟 鴉片烟流毒于中國
人人皆知之即人言言之不絕不特破耗資財
且足以弱種阻我富強之進步莫甚于此也現
有某御史具摺奏請嚴禁鴉片亦不難允但須
有良法以處之乃不至如林則徐之徒勞無功
耳
○鐵良密陳十二則 鐵良密陳十二則(通
分)(合)(同)(知)(本)(重)(重)(重)(重)
意允施行
○慶邸向小村專使面保小田切 前駐上海
日本總領事小田切現已依願免職就北京
正金銀行總理一席聞慶邸素與小田切相睦
小田切於己亥年曾因慶邸奏請贈二等第
一寶星此次小村專使入都慶邸當與言及略
謂以某某之人才而貴國外部不用(小村為
日本外務大臣)殊為可惜如能派充駐劄中
國公使則將來兩國交涉裨益必多云云小
村專使談次亦深為許可
○京師將開通商場 中日商約附件有北京
開通商場一節係由中國劃出界址自設工部
局巡捕房後開辦後各國商人之散居京城內
外者皆須一律遷入界內現巡警部以京城內
外洋商舖戶愈多而日商尤夥且無大宗交易
皆零售日用品及烟酒等物為多所有商人亦
係下等社會故往往有門毆搶劫詭詐等事而
地面官遇事畏葸不敢追究中國國民雖受欺

辱虧損無可容訴因此積憤日深殊非安全之
道特與外務部商擬在崇文門內舊地一區
將城內外洋人商店悉移於此業已議有眉目
約明年正月即可實行
○俄臣之言 俄臣地地地地地地地地地地
財源雖然有餘不獨支絀兵皆愛國無他心
○查探礦產 中國首領各省省礦礦礦礦礦
為製造火柴之要品各省內礦礦礦礦礦礦
設法探看理合資本不得招入洋股
○報館失竊 賓美南日報於本月六號夜
深時各工人方往印紙被鼠竊入執字房盡將
字粒竊去竟致大日停報現已報案嚴緝云
○派員治劇 新界審事官兼副總巡捕已派
定柯文君理其事云
○郵遞相通 本港郵政局員已佈告由正片
一號起凡與德國與太平洋德屬之各口岸可以
郵遞相通
○推舉局員 潔淨局員士列告辭港督俟
生屋宇則則派希希希希希希希希希希
○港外風波 連日港外風濤險惡來港之火
船無不開燈懸險大古洋行之開封失夫重負
幸遇該行之大名火船由小呂宋來港之歷本
十九點鐘險阻難難難難難難難難難難難難

衆可以任意調動高加索處又殺戮多人○什
三號電云俄國能工黨之勢甚弱因無積蓄所
致○又電云日本所索滿洲之約柏林宣道諸
人皆謂可見日本於東方政治有節不苛○又
電云法總統之任已屆滿期之期英皇已認多
馬在選舉之列現任總統羅非也亦再行與選
○又電云因班打船一事德政府未接巴西
國再有新求○又電云意大利外部大臣地當
尼不願入新樞密院
○牙刺電音 倫敦廿三號電云木司寇處竟
榮登於道路上政府以機器炮炮亂黨利都尼
安之人焚掠俄之西省
電傳上諭
二十八日召見軍機李殿林○奉旨覽著補
授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此

再印說劍堂集
潘國史 文 游記 詩詞 共六大本
取價二元 在華字日報三樓出售

張新實不二價
本公司創設在香港中環大馬路水
車館右側第七門牌一百六十四
號專辦各國新式洋貨如英國棉
襪各色珠被襪襪被男女綢緞手巾
線襪紗衫香水香粉膠鞋膠襪各款
絲巾糖菓餅干及所有男女日用各
物一概俱全均由各埠親自運辦務
以貨真而價不二確乎童叟無欺婦
孺均全一體如蒙 貴客光顧請認
門牌地址或寄銀取貨亦必格外揀
選上等貨物依期交付無誤也
乙巳年十月十一日 真光公司啟

真光公司
本公司創設在香港中環大馬路水
車館右側第七門牌一百六十四
號專辦各國新式洋貨如英國棉
襪各色珠被襪襪被男女綢緞手巾
線襪紗衫香水香粉膠鞋膠襪各款
絲巾糖菓餅干及所有男女日用各
物一概俱全均由各埠親自運辦務
以貨真而價不二確乎童叟無欺婦
孺均全一體如蒙 貴客光顧請認
門牌地址或寄銀取貨亦必格外揀
選上等貨物依期交付無誤也
乙巳年十月十一日 真光公司啟

夜教正音
俞仁甫館現遷居上環大馬路天元金舖三樓
自九月一日起夜教南北正音 十時
光緒卅一年 九月初七日

蒙學廣告
俞仁甫先生名恩榮丙午年仍館本港上環大馬
路天元金舖三樓以新法蒙學教授悉遵
所定簡章歷史地理算術修身各科分門
講解有志從學者請到本館接洽 一平
光緒卅一年 九月初七日

扶元搜毒藥膠
秘製 白濁各症丸藥
本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光平
始創製藥性純和功力神速不
滿不墮開胃扶元解毒得法服
十年專門名家久為中外紳商
所重本堂扶元搜毒藥膠藥膠
名目單張式樣圖利無誤
老舖在廣東佛山北門外
一在廣州分府街北門外
一在上海英界五馬路

黃埔堂
本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光平
始創製藥性純和功力神速不
滿不墮開胃扶元解毒得法服
十年專門名家久為中外紳商
所重本堂扶元搜毒藥膠藥膠
名目單張式樣圖利無誤
老舖在廣東佛山北門外
一在廣州分府街北門外
一在上海英界五馬路

更正告白
日前所登隨遠在泰來雜貨店買手之廣告
白乃係本號誤報茲查實此人是極賤賤賤
特此更正
光緒卅二年 十一月二十九日 泰來雜貨

聲明告白
啟者本號輪船向來所用利興輪船圖章於
廿七號不知遺失何處今本號改用利興輪
與輪船圖章此後即以此圖章作實前所失
者視為廢印所有揭借須要利興的圖章字不
得只憑圖章為據特此佈告 正印
光緒卅一年 十一月廿九日 利興輪船東主郭興隆

拍賣
啟者未士佐治林勿准於十二月初二日即禮
拜三日上午十一點鐘在四號盤盤海傍九龍倉
內有微漬花銀印煙烟粉壹千九百七十二包
出投 以價高者得現銀紙交易 貴客有
欲買者請於出投之前向本館接洽 一平
主自選特此聲明
乙巳年 十一月廿九日 未士佐治林勿啟

繼起振武宗社弁言 桑垵頌稿

羊城日聞

成功爲國家千城爲大局盡一分天職當時
勸導學生潛心肄業一切國家事件不得干涉
紛紛發電致分學業之心而誤少年奮發之光
陰藉甚婉切

○王世仍主張漢分治 振貝子日前奏請收
變官制並融化滿漢界限兩官頗爲嘉納是
有徐世昌兼署兵部尚書何逢時補授戶部侍郎
之諭蓋皆滿缺也觀新政者頗以此舉爲快
乃王文韶張鳴岐意不謂然因聯合漢大臣十
五員公摺奏請收回成命仍復滿漢分治之舊
制不知是何用意

○上海罷市彙記 商務總會於前十一月廿
一晚聞有人遍發三十二日罷市之傳單當即
黃夜趕發偵勿輕聽流言務宜照常貿易之傳
單然市面已極爲震動矣

凡罷市之事每有弄民附和其間廿二晨虹口
及大馬路等處皆有西人被毆受傷者凡乘汽
車脚踏車經過大馬路有被衆驅下者有焚燒
者計燬去汽車二輛脚車七輛泥城橋之金隆
飯店大馬路快利和車行皆被衆攻擊此處最
動大槪皆係弄民所爲

廿二晨英租界大馬路巡捕房於九點鐘時有
人擁擠不知何故捕頭先飭用皮帶套在自來
水龍頭放水灌逐衆仍不退去幾忽報新捕房
火起由救火會帶同救息所燬無多惟押犯幾
出者共有三十餘名關金二委員聞之跑步行
至捕房竭力勸解衆人

廿二日午前十句鐘德國署總領事碩爾費君
與總譯師羅君行經大馬路被衆人阻攔羅君
告以係德國總領事官衆始散道台間之已
員往德領事署問候道歉

大馬路鐵房菜市擊斃二人 大馬路盤場
口錫烟館前及拋球場各擊斃一人
昨晚英公麻喊送醫者 甬人韓阿榮被用
槍頭刀刺傷面部 張阿寶曹順卿被槍傷
張友財被槍彈傷足骨奉開司馬送至
仁醫院醫治 投縣喊冤者 侍者曹仁寶
刀戰傷媚娟燈 紛上小孩王巧良刀傷

澤公等三大臣驟聞罷市之事即傳諭關道
觀察認員關司馬迅速親至英美租界各店
導照常開門交易並出示曉諭

關司馬急發四告告示錄下

凡吾同胞 均屬文明 公堂一事上憲關係
如果野蠻 轉爲人輕 各教小孩 父母宜教
務各守分 切勿自驚 種種詭譎 望各切
哀觀察率同員直廣衆純量等自英大馬
由西而東沿途步行傳諭商民傍晚時觀察
發告示一直其文甚長署調英陪審官喊捕
聞一案現經照會各國領事體南洋大臣
外務部向英便交涉嚴緝前領事某西捕
均非即日能安爾等商民均宜安分慎勿別

澳門太古火險代理
啟者本行現定新三記并未士利牌勞公司在
澳門作本行火險撫恤代理人此佈 一井旦
乙巳年 十一月十七日 香港太古行啓

本號專辦十八號錫紙經已多年貨真價實但欲買現貨者請預早到來掛號因所到無多故特此佈聞 (茲將該貨尺寸列左)

每卷淨重壹磅	四十五張
長英尺二十四寸	闊英尺十二寸

躉買價甚相宜倘欲定貨請到本號面議

香港中環蘭桂坊十八號
粵東省城大新街廟前約

廣生啟

鹿角酒廣告白

本酒廠自甲辰改買以來修葺精良選合光源
相呼妥當價值相宜西菜園位華領尤勝久爲
中西士商推許茲自本年六月一號起在本
酒店後車庫底暨臨街另開發樓門便經穿
時到用兼設日夜茶茶鹹甜麵點各式餅食
諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以
携眷到敘臨心爲榮外賣亦可請留意焉

乙酉年 四月廿二日 香港鹿角酒店謹白

西官商士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不稱
其妙處各投醫士自附頌其利用本號寫字樓
內設有機器車計時製造鏡之用凡欲置買者
請移玉至香港大酒店傍書信館對門富商
試配如經試不合者文不取
英一千九百零五年 六月 廿號
廣晶洋行 謹啓

各症丸藥 別開虛醫一經
非比尋常之藥

萬應化毒丸 白濁其痛丸 疳疔止癰丸
調經止帶丸 戒煙消解丸 扶元補腎丸
消毒止痛散 外洗消毒塊 化腐生肌膏
外施生肌散 以上各藥俱得奇效

舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號廣
近中環水車館 佛山陸製人吳氏慎製

啟者雲南鐵路工程前既開辦因辦法未能妥善故海內外同胞噴有煩言現在舊人罷撒手所有事宜概歸新人辦理一切章程規矩大加改良凡工人到該路操工定加優待當今米珠薪桂覓食艱難似此辦法改求美善保護格外週全末始非工人增一生計之路也

兩廣總督部堂岑

出示曉諭事照得雲南鐵路公司立章
招工經本部堂與廣洲口法領事官訂立章
程合同派員設局開辦嗣因訪聞該公司違
背合同定議虐待華工情形極為可憫嗣又
經飭行裁局停招并函會法領事官電飭該
公司將赴滇工入全數遣回粵及將原訂
章程合標作廢暨電咨 雲南督部堂確查
保護在案查此事本部堂原因粵民生計艱
難出外承工自謀衣食未始非一謀生之道
是以不憚再三磋商訂立合同章程原欲使
貧民自食其力各得其所起見乃該公司於
所訂章程合同未能實行又以未經派員前
往駐廠監察保護致令赴滇工入異常受虐
每一念及良用惻然現准雲南督部堂丁電
開迭據駐滇法領事照稱滇越鐵路需工甚
急南溪河等處非粵工不宜前因洋包工與
粵包頭經理不善致工散聚靡憑與廣洲口
法領事嚴訂安章設廠招募派送來滇公司
亦願約束洋恪守定章不蹈前弊并據洋務
委員稟准廣洲口法領事官一再面商以公
司自知前次招工辦理不善情願改良另訂
妥善條款招往工入請先派員查詢有無抑
勒并請由粵派員赴滇駐紮工所就 查察
委員薪貴房舍由公司應備公司并願先繳
銀兩存放粵省銀行如不照約辦理及剋扣
工金隨時提銀補總工入患病醫藥周全病
故稍險從優給卹請准予開禁等由是該公
司既知前次招工辦理不善并有改良之議
果能照依現稱各節逐一辦到并將章程切
實妥訂便駐工委員能實行其保護監察之
力不至如前苛待爾民藉此多一謀生之路
未嘗不可量予通融惟此事為民生利害所
關應即先行出示曉諭自出示之日起限一
月內無論何人准將公司前此如何苛待理
應如何改良粵民有無情願前往工作均可
隨時赴轅稟陳或逕達商務局總商會轉稟
倘逾限無人具稟則爾民欲有願往工作可
知屆時再與法領事官妥議開辦但未弛禁
以前倘有棍徒藉工為名私行招徠一經查
出定行嚴拿從重治罪決不姑寬除分行外
合行出示曉諭為此示仰閩省民人一體遵
照毋違特示

光緒三十一年 十一月 日示

香港上環大馬路門牌第二百

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號
大威金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別
處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店
一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致
各貨貨客常有誤認殊屬不便故特聲明俾
眾咸知如蒙 諸君光顧請分別
盛字號庶免有誤特此佈聞
光緒卅一年 三月 二十日 大威金銀首飾店啟

陸格致工藝學堂肄遷往泊步林

三十壹號天氣邪商堂宜館樹枝他月
園林於學者衛生最宜向聘有著名教習分教
中英語言文字工藝格致各學另有西園工程
司專教丈量測繪工藝等事用力寬而成功速
耗費少而收效多每年學舍廿四員兩屆上期
先交有志向學者請到本堂掛號可也 二百
乙巳年 十月十七日 本學堂司理謹啟

出袋每桶
價銀四員七五
袋藏淨重式百五十磅由局出
貨每袋
銀三員八毫
一千九百零五年 十月二號
總司理人新廣昌洋行謹啟

國自與外洋通商各國紙煙銷流中國內

人有鑒於此欲挽回煙艸之利權爰細加考求
專選上等煙葉不惜工本用法泡製成此種最
上等之其煙有除痰辟瘴之功洵為生津提神
之妙品凡我同胞請嘗試焉本公司定於明年
正月開市茲將各款罐頭列左

省審邑鐵路公司前經佈告訂期十月

啟者竊昌鑛路公司前經佈告訂期十月三十日止截收股份銀惟現接各埠來函尙有許多股份掛號求展緩期是以集議訂於十一月十五日開收一次廿九日開收一次以爲止餘日期諸君欲交股份銀者照常請至三益二樓交本公司照收便安幸勿觀望 謹此佈
乙巳年 二月初一日 竊昌商務公所特啟

補小邑也鐵路新政也舊年始倡籌築邑之

新爾小邑也鐵路新政也舊年始倡籌築邑內
鐵路由新昌至斗山三夾欲立商埠之處計長
二十七英里經邑紳稟縣李督憲批飭妥訂詳
細章程都奏請立案陳君宜禎親往美國金
山各埠招集股本銀壹百五十餘萬元現滙
百萬元到港餘俟購車頭機器等件陸續付
開辦惟公登之舉當由以及人由近以及遠

中國治創幾器卷烟告白

捲烟爲世界之日銷品自互市通商以來外洋之輸入中國者年鉅萬萬數載中一大漏卮爲竊維我廣東出產土烟素稱豐富烟質尤爲醇厚第向者未得製造之良侯于是考究良法專用本土上等烟葉製成有除痰辟瘴之功得生津補腦之妙其灰之白其味之香尤爲烟中之極品凡我同胞請嘗試之僕更願我同人之從此類推勿失天然之利權毋輕土產之製造

100

萬圖專做辦理營業生意詎吉
於本年二月十六日兼辦燕梳
承保各通商口岸輪帆船隻貨
物岸上厝字傢私物業無水火
意外之虞倘有失慎賠償快捷
規矩妥善 諸君光顧請至文
咸西街門牌四十八號本公司
寫字樓投保外埠則由代理人
接辦仰祈留意不勝厚望

光緒卅壹年 二月初一日
總司理人吳連輝啟

餘真附錄日用信札此書依唐字讀

唐字韻書錄日用信札此書依唐字讀之易
五十餘頁附錄日用信札此書依唐字讀之易
學易曉人多共知毋再贅述每本價銀壹大員
洋庄硬皮每本價銀壹員式品五仙
代售處香港各書坊
廣源記呂宋烟庄

省大道中門牌六十一號三樓落架

此聲明
光緒卅一年十一月廿三日 永昌堂謹啟

卷之六

在合原國大
來回打探
本處在左

牙恩經多人僱價欠薪反惟發
先生再假假若生成何便康術與牙
科之聖手也明感似莫名而願教育
刊登報端聊當囑謝使牙恩者勿因
致於 先生為敬叩 台安
信設在中環大馬路五十一號二
樓華商會所對面 夏長行
一千九百零五年 六月廿四號
香港區區氏大藥房弟麥士肥啟



乙巳年 拾貳月 初一日 附錄

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油雜貨
大小鐵鑄水旗水泵船上車房器具及礦務局
製造局物料 切俱全並常有各色煤炭 官
商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十
四號面商是荷
壬寅年 十月 廿四日 怡記號謹啟

敬送新書

中國書亦以此爲最先最眞療疾防患自然無憂存愈之後不
須佩用○山句醫士所著天然健體一書增訂改易凡並有最
善之本詳言天然之法能醫百病又述電氣從何發見並有最
要良言示老少男女老幼如欲延壽之方此書附刊里居編譯自
漢文電帶留日辦○山句醫士欲開闢者是電帶能治腦筋肝
然寄達不素分文○書內如欲開闢者是電帶能治腦筋肝
勝肺等病氣虛失陰陽元力遺精結小便虛急有骨痛風濕筋
麻木脚氣虛失陰陽元力遺精結小便虛急有骨痛風濕筋
痛白帶腎痛坐臥風寒胎前產後小產血山崩子宮虛弱經前
經後腹痛月經不調過勞酒色過度洋煙癖癮等患甚而險怪
雜症藥石無靈者電帶亦可奏效

李覺出身傳因譯者
有事暫停數天
本館啟

張大鵬
 白濁丸
 沙淋尿管刺痛濕熱
 下注輕症一服痊愈
 重二三樽收功清茶
 送下每服五粒上環
 大馬路二百十七號
 瑞記棧衣鄰第四間
 張大鵬
 扶元搜毒丸
 治有發真元
 開胃統治花
 柳各症限服
 一料毒清症
 愈收功迅速
 有驗憑天鑑
 張大鵬
 花柳聖手
 正白濁三日
 醫疔疔五日
 清苦菜三日
 愈骨痛三日
 醫痔瘡半月

明生梳打

省港禪馬百良馳名膏丹丸散店
新設在香港上環大馬路三百一
拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
○其餘尙有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄
光緒二十一年九月初三日 省港禪寶寧堂馬良謹啟

本公司早九點開門至下午五點半止欲光顧者請
 實臨 倘附絨來譯寫明姓氏里居爲要
 (倘函取新書請聲明得閱此報)
 光緒二十九年元月廿九日
 香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓
 山何電氣公司謹啟
 一局分設廣東省城大新街中約門牌第二百七十八街

何電氣公司主人等
是電器具此帶書
造於歐美日本馳名
凡精巧者為生療病
試用果有效驗現尚
照綴專此布復並頌
日祺

逕復者前接來函承
寄到制機力是電帶一
會製造精美無事不
益發獨得之真貨即
日督辦光緒并具

貴會尤為創設以來
業已登報得之實數
商議尤為創設以來
業已登報得之實數

八具請求深為佩慰
即乞兩廣總督部堂
取

巡復者前接來函承
寄到制機力是電帶一
會製造精美無事不
益發獨得之真貨即

身體弱風濕骨痛癱瘓頭暈等
試身屬弱風濕骨痛癱瘓頭暈等
之法悉聽其便茲將該容如

書

尊孔社 在山泉詩話

汕頭設有閱報公所其內復建尊孔社每日延
同文學堂監督邱仙根工部演說孔教大義發
明聖學激起愛國崇教之心士商聽者絡繹不
絕工部題詩云大海潮來獨倚欄七千里外冷
潮官重提孔子尊主義知日中天萬象看王曉
滄廣文和云黑風吹浪打危闌並用閩君檀五
官三唱雄雞天已白手扶紅日海頭看二詩一
時傳誦余亦和云中州王氣未凋闌日講毛詩
付寫官孔教卻無奇異處倫常日用任人看

談 澗間錄


黃侍郎 黃漱蘭侍郎體芳督學江蘇時凡所拔擢
皆知名七其命題尤匪夷所思學使中未之見
也錄這時貢監例同場貢題爲有成德者臨題
爲有違財者嘗有三縣童生同場黃以命題爲
月且人物一題曰有李其次題曰國人皆曰可
殺指李文忠也一題曰以左大題曰是社稷之
臣也指左文襄也一題曰老彭次題曰吾無聞

香港上海置業按揭有限公司告白

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited

八百九十八年即光緒二十四年
初集資本二十萬兩迄今七
載現已積至一百萬員在上海
置有洋樓五十八間實業夥
可靠且章程妥善司事得人股
份無論多寡雖一股亦准附入
由前五年抽計利息在一分大
厘之譜視別項積聚公司為多
於是士商知其最足倚賴附股
日衆今特設分局駐港又派代
理人於省澳內地各處以便商
就近附股按期照供其詳細士
章程請向大道西二十一號二
樓本公司寫字樓取閱便知
乙巳年 正月初六日 謹啟
香港總理西人益官柯蘭尼
分局代理人 胡炯堂

弟曾在英圖醫名牙科大口初牙科步學生醫
十餘載之久該醫牙科名揚港內聲譽遠播
弟盡得其真至所醫牙症及鑲牙牙托牙笠牙
橋等件直
與醫生無
異價銀各



鄭

然矣。指彭剛直也。向例歲考時必有教習一場。教習多携券外出。令廳膳生之善制藝者爲之責。考教之題爲我不忍以夫子之道反害夫子。雖然。今日之事。君事也。爲考教題之絕唱。童子試提覆。即待耶所創。

廣 騷

題老蘭先生香海填詞圖 李可亭

萬種風華一手填。海山十丈夢遊仙。紅牙度曲新傳譜。玉版題詩半入禪。衰草微雲秦學士。曉風殘月柳屯田。天南綠竹多情甚。付與先生樂

身之國醫矣 館在香港德輔道一百一十五
號即中環街市左邊對面
諸君光顧請移玉趾

春 肇
科 牙 法



友誼第4
籍人之牙
形定位屬
都筋節大
序雖齒輕
顯以表其
一齒之損
實貴于一

等旦士

暮年
看花海上幾春明到處歌場負盛名曾爲傳神
留墨本可應愛玉有奇聲金荃體說溫又手紅
杏爭誇宋子京珍重畫中新樂府香薰繡繡郎
風情

四季保險如意藥水

此水專治一切急症時邪瘟疫吐瀉抽筋腹痛
腹痛霍亂斑痧各症屢試屢驗輕者二三十滴
重者四五十滴其效如神居家出門之聖藥也
現在上海已大行今特寄至香港中環華字日
報館代售以便買者每樽價銀一毫 辛辛旦
乙巳年 十一月 廿二日 施德之謹啟

有西茶於水麵食日夜預備以待遊客停車
顧園內青山因繞如碧玉園屏廣可二十餘
畝又引翠山泉水替亭台樓閣面面奇觀古
成林異花夾徑另有盤亭出沽本園特托蘭
馬君之包馬車日夜在中環街市水坑口等
男女遊客如欲僱觀香各款佳車者可往士
杏花樓對面志昌號打聽爲風便可知龍
馬房也現園中增設燈火燥若星球春夜更
風景極勝 諸君盡往游乎 ○德德風志星
號三百五十二號○龍馬馬房四百三十二號
光緒廿一年 正月十七日 德德風志星

弟向在香港置近拿鐘表洋行學藝歷有數
 餘年所修理各件歷爲西人所稱許今已告辭
 特設本公司以應各友照願精修鐘表風雨針
 千里鏡船上羅經打字機器等及尋辦外廠各
 廠金銀表開表時鐘天文鐘石座鐘千里鏡風
 雨針衛生各種眼鏡烟嘴等 貴客賜顧請至
 中環街市對面一百零二號便是

光緒卅一年 七月廿四日

怡威鐘表

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○廣生 前往上海 准十二月初二日開行
○南生 前往上海 准十二月初五日開行
○安生 前往上海 准十二月初五日開行
○司生 前往上海 准十二月初五日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈
啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞利 前往上海 准十二月初三日開行
○中國 前往上海 准十二月初六日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈

大商會
華等海上港台及南之國中來往常期
前 汕頭 廈門 淡水 上海
○地利馬 准十二月初二日開行
○安平九 准十二月初十日開行
○大義九 准十二月初六日開行
○非利左 准十二月初二日開行
○大利金 准十二月初二日開行

各本日本日開行
○美洲九 准十二月初二日開行
○亞利 准十二月初三日開行
○中國 准十二月初六日開行
○廣生 准十二月初二日開行
○南生 准十二月初五日開行
○安生 准十二月初五日開行
○司生 准十二月初五日開行

洋面火險燕梳告白
啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪船
船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物
衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快
捷規矩美善 諸君光顧請移玉至上海
盤龍門牌第十八號本分局向陸學周面商
是荷此佈
光緒廿六年 正月 初六日 架刺滑行啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○河內 前往海口 准十二月初二日開行
○香港 前往海口 准十二月初二日開行
○安平九 前往海口 准十二月初二日開行
○大義九 前往海口 准十二月初二日開行
○非利左 前往海口 准十二月初二日開行
○大利金 前往海口 准十二月初二日開行

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○金山 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○安平九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大義九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○非利左 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大利金 前往安南西貢 准十二月初五日開行

梁和機器新書出售
廣東梁和先生素精機器之學所著機器算法
新書內容精闢大小機器法法計之則全委
諸君光顧請移玉至上海盤龍門牌第十八號
本分局向陸學周面商是荷此佈
光緒廿六年 正月 初五日 架刺滑行啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○金山 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○安平九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大義九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○非利左 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大利金 前往安南西貢 准十二月初五日開行

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○金山 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○安平九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大義九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○非利左 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大利金 前往安南西貢 准十二月初五日開行

承接 旗幟 帳篷
啟者本號承接各
款旗幟帳篷
諸君光顧請到
利街門牌三號
面議此佈
庚子年 五月初四日
和發號啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○金山 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○安平九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大義九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○非利左 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大利金 前往安南西貢 准十二月初五日開行

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○金山 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○安平九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大義九 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○非利左 前往安南西貢 准十二月初五日開行
○大利金 前往安南西貢 准十二月初五日開行

